



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 16. II. 5

Liasse n° Nombre de liasses 1. Complet

N° du Monastère 2. II. 11. 05 Nom du Monastère mangal Sattharām

Type du document
☒ Sutra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mul ☐ Écriture Chrieng ☐ Mul Chrieng

Titre dohjat damm 10 kand

Date E. B. Date A. D.

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII- Textes Religieux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☒ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 AnisangIV- Histoire
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels
☐ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6VII- Pali ☐ VIII- AutreDescription
Dimension en cm 38,4 x 5 Nbre. d'ols 23 Pagination 1-41État
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilageClassification et références photographiques
Type de film Technical pan N° du film 185 Nombre de vues 200

Date prise de vue 18.06.96 Exposition 45

Observations



FONDS POUR L'ÉDITION DES MANUSCRITS DU CAMBODGE

N° F. E. M. C. 16. II. 5

Liasse n° Nombre de liasses 1. Complet

N° du Monastère 2. II. 11. 05 Nom du Monastère mangal Sattharām

Type du document
☒ Sutra ☐ Vien ☐ Kraing
☒ Écriture Mul ☐ Écriture Chrieng ☐ Mul Chrieng

Titre dohjat damm 10 kand

Date E. B. Date A. D.

Catégorie
☐ I. 1 Codes de conduite ☐ I. 2 Proverbes ☐ I. 3 Contes religieux☐ II. 1 Romans classiques ☐ II. 2 Contes morauxIII- Textes Religieux
☐ III. 1 Philosophie ☐ III. 2 Sūtra ☐ III. 3 Vinaya (Discipline)
☐ III. 4 Abhidharma ☒ III. 5 Jātaka ☐ III. 6 AnisangIV- Histoire
☐ IV. 1 Biographies ☐ IV. 2 Textes historiquesV- Textes Traditionnels
☐ V. 1 Récits Traditionnels ☐ V. 2 Codes anciens ☐ V. 3 Textes de MéditationsVI- Manuels Traditionnels
☐ VI- 1 Astronomie ☐ VI- 2 Médication ☐ VI- 3 Yantra
☐ VI- 4 Magie ☐ VI- 5 Construction des maisons ☐ VI- 6VII- Pali ☐ VIII- AutreDescription
Dimension en cm 38,4 x 5 Nbre. d'ols 23 Pagination 1-41État
☒ Bon état ☐ État médiocre ☐ Nettoyage
☒ Nouveau cordon ☐ Nouveau ais ☐ huilageClassification et références photographiques
Type de film Technical pan N° du film 185 Nombre de vues 200

Date prise de vue 18.06.96 Exposition 45

Observations

FEMC
46

4/1

၁။ သာဓုပရိဝေပဟာရီသေဓု ခုသလိကဓာတုပျဉ်း
 ဗုဒ္ဓကုဗလပကာ ဘိဝုဓာဒိဓာတုကုဗလပျဉ်း
 ခြံဗျံ ဘေးပေါ်ပေါ်ဒီဗျံဗျံဗျံဗျံ ဘိဝုဓာဒိဓာ
 ဗုဒ္ဓကုဗလပကာ ဘိဝုဓာဒိဓာတုကုဗလပျဉ်း
 ၂။ သာဓုပရိဝေပဟာရီသေဓု ခုသလိကဓာတုပျဉ်း
 ဗုဒ္ဓကုဗလပကာ ဘိဝုဓာဒိဓာတုကုဗလပျဉ်း
 ခြံဗျံ ဘေးပေါ်ပေါ်ဒီဗျံဗျံဗျံဗျံ ဘိဝုဓာဒိဓာ
 ဗုဒ္ဓကုဗလပကာ ဘိဝုဓာဒိဓာတုကုဗလပျဉ်း

2

[illegible]

[illegible][illegible]

ဘာသာရပ် မြို့သူ့ ပိဋကတ်များကို အသုံးပြုခြင်း

[illegible][illegible][illegible][illegible]

၁၈။ နတ်၊ လူ၊ သတ္တဝါတို့၏ အကျိုးကို စောင့်ရှောက်ပေးရန်အတွက် ဘုရားရှိခိုးခြင်းသည် မဖြစ်မနေလိုအပ်ပါသည်။

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

၁။ အထွေထွေအကျဉ်းချုပ်
 ၂။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၃။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၄။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၅။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၆။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၇။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၈။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၉။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်
 ၁၀။ အကျဉ်းချုပ်အကျဉ်းချုပ်

11

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

1. The first part of the document is a letter from the
author to the reader, in which he explains the purpose of the
work and the method of its preparation. He states that the
work is a collection of papers read at the meetings of the
Society for the Study of the History of the Church, and that
it is intended to be a contribution to the history of the
Church in the Middle Ages. He also mentions that the work
is a translation of the original Latin text, and that it is
intended to be a contribution to the history of the Church
in the Middle Ages. He also mentions that the work is a
translation of the original Latin text, and that it is intended
to be a contribution to the history of the Church in the Middle
Ages.

[illegible]

Handwritten text in a script, likely Tamil, covering the main body of the page. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The handwriting is somewhat faded and the paper shows signs of age.

[illegible]

16

Handwritten text in a cursive script, likely from a 19th-century document. The text is arranged in several lines across the page, though it is significantly faded and difficult to decipher. The script appears to be a form of cursive used in the mid-1800s.

[illegible]

[The text in this section is extremely faint and illegible.]

[illegible]

[The page contains several lines of extremely faint, illegible handwritten text.]

[illegible]

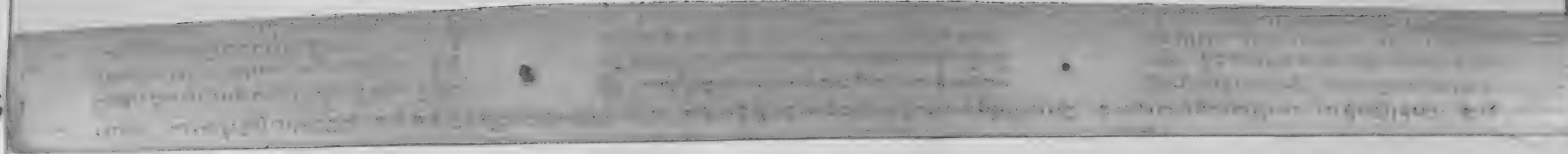
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..

23

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, spanning the width of the page. The text is written in dark ink on a light-colored background. The script is dense and fills most of the page area.

Handwritten text in a cursive script, likely a letter or document, spanning the width of the page. The text is written in dark ink on a light-colored background.

26



1. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 2. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 3. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 4. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 5. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 6. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 7. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 8. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 9. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*
 10. *Handwritten text in Devanagari script, likely a list or index.*

[The page contains several lines of extremely faint, illegible handwritten text.]

ကလေးတို့သည် ပညာရပ်များကို လေ့လာပြီးနောက် အသုံးပြုနိုင်ရန် အားပေးရန် လိုအပ်သည်။
အထူးသဖြင့် ကလေးတို့သည် အသုံးပြုနိုင်ရန် အားပေးရန် လိုအပ်သည်။
အထူးသဖြင့် ကလေးတို့သည် အသုံးပြုနိုင်ရန် အားပေးရန် လိုအပ်သည်။
အထူးသဖြင့် ကလေးတို့သည် အသုံးပြုနိုင်ရန် အားပေးရန် လိုအပ်သည်။
အထူးသဖြင့် ကလေးတို့သည် အသုံးပြုနိုင်ရန် အားပေးရန် လိုအပ်သည်။
အထူးသဖြင့် ကလေးတို့သည် အသုံးပြုနိုင်ရန် အားပေးရန် လိုအပ်သည်။

[illegible]

১৯৩৭ সালের ১৫ই আগস্ট তারিখে
 ঢাকা মহানগর পৌরসভার কার্যবিবরণী
 অনুযায়ী প্রাপ্ত হওয়া যায় যে
 পৌরসভা পরিষদের সভার
 ১২৪ নম্বর অর্ডিন্যান্সের দ্বারা
 পৌরসভা পরিষদে নিম্নলিখিত
 বিষয়ে সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়।
 ১. পৌরসভা পরিষদের
 কার্যবিবরণীর ১২৪ নম্বর
 অর্ডিন্যান্সের দ্বারা
 পৌরসভা পরিষদে নিম্নলিখিত
 বিষয়ে সিদ্ধান্ত গৃহীত হয়।

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in two columns. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list includes names such as "John Smith", "Mary Jones", and "Robert Brown", along with their respective addresses.

2. The second part of the document is a table with two columns. The first column contains names, and the second column contains addresses. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The table lists names such as "John Smith", "Mary Jones", and "Robert Brown", along with their respective addresses.

3. The third part of the document is a list of names and addresses, which are arranged in two columns. The names are written in a cursive script, and the addresses are written in a more formal, printed style. The list includes names such as "John Smith", "Mary Jones", and "Robert Brown", along with their respective addresses.

[illegible]

Handwritten text in Devanagari script, likely a manuscript or document page.

၁၁၆၆ ခုနှစ်တွင် ဘုရားရှင် (၆) နေရာတွင် နေထိုင်သော ဘုရားရှင်တို့သည် ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့
 ကိုယ်တိုင် ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင် ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင်
 ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင် ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင်
 ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင် ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင်
 ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင် ဘုရားရှင်တို့၏ ဘုရားရှင်တို့ကိုယ်တိုင်

Handwritten text in a script, likely Indic, covering the main body of the page. The text is arranged in several horizontal lines, though the specific characters are difficult to decipher due to the image quality.

38

Handwritten text in a script, likely Burmese, covering the main body of the page. The text is arranged in several lines, with some characters appearing to be in a different script or dialect. The handwriting is somewhat faded and the ink is dark.

40

[The text in this block is extremely faint and illegible, appearing as a series of horizontal lines across the page.]

[illegible]

6. *Continued*

រឿង: សង្គ្រោះ: បាត់ដំបង ១) ក្រុមសាងសង់

1. 1990-1991 ခုနှစ်တွင် မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်းရှိ မြို့နယ်များတွင် ဖြစ်ပွားခဲ့သော ရောဂါများ၏ ဖြစ်ပွားမှုနှုန်းကို ဖော်ပြသော ဇယားကို အောက်ဖော်ပြပါအတိုင်း ဖော်ပြပါမည်။